

JULY 10, 2016

WHO
IS MY

PIĘTNASTA NIEDZIELA ZWYKŁA

NEIGHBOR?

LUKE 10:29



Copyright © J.S. Paluch Co. Inc. - Photos: © Mikael Damkier/Fotolia, © mizina/Fotolia, © Azp Worldwide/Fotol

FIFTEENTH SUNDAY
IN ORDINARY TIME

Pope John Paul II Polish Center

Ośrodek Polonijny im. Świętego Jana Pawła II

*Roman Catholic Church in the Diocese of Orange * 3999 Rose Drive, Yorba Linda, CA 92886
tel/fax: 714 - 996 - 8161 * email: polishcenter@sbcglobal.net * website: www.polishcenter.org*

FIFTEENTH SUNDAY IN ORDINARY TIME**JULY 10, 2016**

Christ Jesus . . . is the
head of the body, the church.

— Colossians 1:15, 18

**GO AND DO LIKEWISE**

Miss Collins, the dean of students at Olympic High School, was past the point of scolding Matt, though she liked him very much. “Four detentions in two weeks are too many.”

Still Matt wouldn’t tell. It was only after Miss Collins went on a morning neighborhood patrol that she found out the real reason for Matt’s tardiness. Thump, thump, thump, came the wheelchair down the stairs. It was Matt, steadying Shawnetta as he helped lower her down the stairs and then push her to the corner bus stop.

“She’s a girl in my parish youth group,” Matt explained to Miss Collins.

There are many ways to describe Matt’s actions - a random act of kindness, making a difference one person at a time. Jesus would understand. When the lawyer correctly identified the good Samaritan as the one who had treated the injured man with compassion, Jesus said simply, “Go and do likewise” (Luke 10:37).

BATTERIES INCLUDED

Moses tells us that God’s law is very near to us, already in our mouths and hearts - in our very DNA, we might say. But sometimes we feel lost, confused, and exhausted. Although God imprints the law in our hearts, we don’t always know confidently how to behave in certain situations. And then there are the times when we probably do know the wisest, most loving course of action, but we make unhealthy choices. Jesus knows this, and loves us anyway. He tells us the parable of the good Samaritan to encourage us.

The scholar of the law questioning Jesus describes the Samaritan as one who acts “with mercy.” He is a perceptive scholar, and Jesus approves of his responses. Like the scholar, we recognize goodness when we see it. But sometimes we push goodness to the margins of our lives, reserving it for Sundays or special occasions. God’s law, filled with goodness and mercy, cannot be confined. During this Jubilee Year of Mercy, we are reminded that our call is to act with mercy at all times, at home, in business, online, and in daily interactions with people we might not like all that much or who treat us badly. “Go and do likewise,” Jesus tells us. We can have complete confidence that Jesus will give us the strength we need.

Today’s Readings: Dt 30:10–14; Ps 69:14, 17, 30–31, 33–34, 36, 37 or Ps 19:8–11; Col 1:15–20; Lk 10:25–37

THE EXTRAORDINARY JUBILEE YEAR OF MERCY. DEC. 8, 2015 - NOV. 20, 2016

Could anyone object to Jesus’ supreme lesson in mercy, the parable of the Good Samaritan? Jesus’ devoutly religious audience certainly did! *Scant sympathy* for anyone foolish enough to travel crime-ridden “Jericho Highway” alone. *Much sympathy* for priest and Levite, hurrying to assigned temple ministry, unwilling to risk ritual impurity through hands-on mercy. *No sympathy* for Jesus’ scandalous hero. Samaritans were religious apostates and political enemies. Jesus challenges them - and us - to seek God’s presence not only in liturgical beauty but in a fellow traveler’s self-inflicted misfortunes. See God’s presence even in someone outside the law, whose hands-on mercy springs not from religious obligation but from the heart’s instinctive goodness. Since Jesus became our “Good Samaritan” despite our foolishness and sins, who are we to ration our mercy? “Who is my neighbor?” (Luke 10:29). The next person we see who needs hands-on mercy! No conditions, no limits, no exceptions. Especially in this *Jubilee Year of Mercy*, Jesus commands, “Go and do likewise” (10:37).

-Peter Scagnelli

TREASURES FROM OUR TRADITION

Who is my neighbor?



questions posed to the candidate about his intentions.

The priest’s role in the celebration of Mass had by then come to the fore, as the ritual notes that Mass vestments must be worn, the hands of the priest must be anointed with chrism, and a chalice with wine and water and a paten with a host must be given. Up to then, the ordination rite had stressed the presbyter as a collaborator with the bishop and a member of the order of presbyters. Then, in a not-so-subtle shift, the presbyter came to be seen as a “priest” designated to celebrate the Mass and, as the prayer suggests, to touch the chalice. By these days, remember, the cup had long vanished from Communion for the laity. A thousand years ago, today’s patterns were already in place. The priest no longer saw himself as a member of a council of elders, a presbytery, and in some dioceses he had little influence over the bishop. Instead, he was either a pastor, with relationship to the eucharistic community in the parish, or he was a priest monk, offering Mass for the salvation of the departed or the intentions of the living.

KOMENTARZ LITURGICZNY

Pwt. 30:10-14; Kol. 1:15-20; Łk. 10:25-37

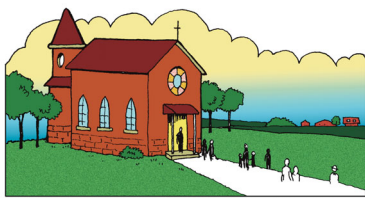
**Będziesz miłował swego bliźniego
jak siebie samego...**

Zdaje się, że wszyscy dziś jesteśmy poszukiwaczami. Idziemy w pochodzie ogólnoludzkim, szukamy wyjścia z impasów, jakie ogarniają świat, i gubimy się w labiryncie pytań i problemów osobistych i ogólnoludzkich, religijnych i politycznych gospodarczych i społecznych, wielkich i małych.

Nie mniej od nas poczuł się zagubiony ów uczony, o którym mówi dzisiejsza Ewngelia. Znał on wszystkie nakazy i zakazy jak również najważniejsze i podstawowe przykazanie - miłości Boga i bliźniego. Uczony w Piśmie widocznie "zagubił się" w labiryncie narastających zakazów. Miał wątpliwości i dlatego spytał: *Które jest pierwsze ze wszystkich przykazań?* Odpowiedział mu Jezus: *Będziesz miłował Pana Boga swego całym swoim sercem, całą swoją duszą, całym swoim umysłem i całą swoją siłą.* I złączył z tym drugie przykazanie: *Będziesz miłował swego bliźniego jak siebie samego.*

Miłość Boga i bliźniego jest istotą i podstawą chrześcijaństwa. Zbyteczne jest to chyba udowadniać. *Bóg jest miłością* - mówi św. Jan Apostoł. Jeśli Bóg jest Ojcem, a Chrystus naszym Bratem, a my wszyscy dziećmi Boga, więc poza miłością nie ma większej i istotniejszej więzi. Sprawiedliwość, mająca na oku prawa i obowiązki, może łatwo przeoczyć człowieka. Jest często zimna, sztywna i bezlitosna.

Miłość jest też węzłem niewidzialnym, ale istotnym, między ludźmi i Bogiem, i winna być regulatorem wzajemnych stosunków. Miłość nie wyklucza innych więzów i sprawiedliwości, udoskonala je i uzupełnia. Ona decyduje o naszym zbawieniu i wartości wobec Boga. Z niej też będziemy się "rozliczać" na sądzie Bożym. Ona będzie naszą legitymacją i dowodem należenia do Chrystusa. O nią Bóg pyta tu na ziemi i zapyta kiedyś w przeszłości.

OŻYJE SERCE SZUKAJĄCYCH BOGA

© J. S. Paluch Co., Inc.

Lecz ja, o Panie, modlę się do Ciebie
w czas łaski, o Boże;
wysłuchaj mnie w Twojej
wielkiej dobroci,
w Twojej zbawczej
wierności.

Wysłuchaj mnie, Panie, bo łaskawa jest Twoja miłość,
spójrz na mnie w ogromie swego miłosierdzia.

Niech pomoc Twa, Boże, mnie strzeże.

Psalm 69, z Liturgii Niedzieli

**NADZWYCZAJNY JUBILEUSZ MIŁOSIĘDZIA
8 GRUDNIA 2015 - 20 LISTOPAD 2016****ZLECONE NAM JEST ZADANIE**

Po dwóch rozsyłał Jezus swoich uczniów. Nas też posyła. Mamy iść ze Słowem Bożym do świata. Chodzi tu, o bliskość Boga, chodzi o każdą ludzką duszę, do której Bóg chce zbliżyć się ze swoim słowem. Nie jest nam potrzebne wykształcenie, żadna przemyślana strategia, żaden prowiant. Wystarczy Boża pomoc, łaska i sandały.

Nie wystarczy słuchać słowa Bożego i jedynie rozumem je przyjmować. Jesteśmy zaproszeni do zdania się na orędzie biblijne sercem i rozumem.

Miłość pozwala nam zrozumieć tajemnicę królestwa niebieskiego. I tak jesteśmy posłani.

Wszyscy powinniśmy być siewcami Bożymi. Siejemy słowa jako rodzice, wychowawcy, przyjaciele, jako kaznodzieje, katecheci - i jakże jesteśmy szczęśliwi, gdy ziarna zasiane zaczynają kiełkować i wydają plon.

Nie ma potrzeby przebijać muru głową. Nikomu się nie narzucać, nic nie wymuszać. Respektować granice. Mieć cierpliwość i zaufanie. Nie zachowywać się tak, jakby się znało odpowiedzi na wszystkie pytania. Jezus nas posyła i potrzebujemy tylko Jego wsparcia i miłości.

Klaus Metzger-Beck.

„KTO JEST MOIM BLIŹNIM?”

© J. S. Paluch Co., Inc.

Na wakacyjnych szlakach naszych podróży, w czasach urlopów, ale także przy warsztatach pracy spotykamy wiele ludzi. Wśród nich są osoby znane, ale także obce, które spotykamy w tych dniach po raz pierwszy. I wiemy, że także obok nich nie możemy przejść obojętnie. Gest życzliwości, miłe słowo, oczekiwana pomoc z naszej strony są zawsze mile widziane. A szczególnie jakiś nieszczęśliwy wypadek, którego będziemy świadkami, dla nas chrześcijan będzie pewnym wyzwaniem i zarazem sprawdzianem naszej ludzkiej wrażliwości.

Któż więc jest naszym bliźnim, którego mamy miłować? Otóż moim bliźnim jest także ten, którego nie lubię, ten, którego nie wybrałem, którego wcale nie chciałem spotkać na swojej drodze, ten, kto swoją nieproszoną obecnością przeszkadza mi w moich ważnych sprawach.

Pamiętajmy, że człowiek, który stoi naprzeciwko mnie, jest moim bliźnim. Bliźnim jest każdy, bo każdy może znaleźć się na mojej drodze.

Ks. Zbigniew Załęcki

MIŁOŚĆ BLIŹNIEGO ... COKOLWIEK UCZYNILIŚCIE ...

Jeżeli jest miejsce spotkania się nieba z ziemią, to wyklada się jednym słowem: miłosierdzie. W naszym chrześcijańskim życiu odnajdujemy Chrystusa pod różną postacią: w papieżu, w kapłanie, w Słowie Bożym, w Eucharystii. Jednak najrzadziej szukamy Go tam, gdzie wskazał nam sam Chrystus: w naszym bliźnim. "Byłem nagi, byłem głodny, byłem w więzieniu, byłem chory, byłem osamotniony, byłem smutny..."

Stronimy od nędzy, ubóstwa, choroby, zaniedbania. Udajemy, że nie ma wśród nas ludzi potrzebujących pomocy, pokrzywdzonych przez los. A przecież ci ludzie pukają nieraz do naszych drzwi, wyciągają dłoń po ratunek, pomoc, wsparcie, dobre słowo, uśmiech, opatrzenie ran swej duszy i ciała.

Wszyscy biedni są naszymi biednymi - bieda innych jest naszą biedą... Wszyscy chorzy są naszymi chorymi - ich choroba jest naszą chorobą... Wszyscy staruszkowie są naszymi staruszkami - ich starość jest naszą starością... Wszyscy pokrzywdzeni są naszymi pokrzywdzonymi - ich krzywda jest naszą krzywdą...

Wszyscy smutni są naszymi smutnymi - ich smutek jest naszym smutkiem...

"Cokolwiek czyniliście jednemu z tych braci moich najmniejszych, Mnieście uczynili"... Samarytanin...

Gdy u krańca naszego życia spojrzemy w oczy Chrystusa - Sędziego, obyśmy w nich zobaczyli oczy tych wszystkich naszych bliźnich, dla których serca nasze były otwarte, którym okazaliśmy miłosierdzie, dla których byliśmy tym ewangelicznym Samarytaninem.

Ks. F. Grudniok, "Panie Ty Wiesz"

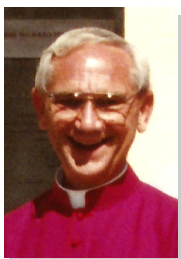
MATKI BOŻEJ SZKAPLERZEJ - 16 LIPCA

Historia *Szkaplerza karmelitańskiego* sięga wieku XIII. 15 lipca 1251 roku Matka Boża ukazała się św. Szymonowi Stock, wskazała na jego szkaplerz, wierzchnią część habitu zakonnego, i nazwała go znakiem zbawienia. Uczyniła to słowami: *"To będzie przywilejem dla ciebie i wszystkich karmelitów - kto w nim umrze, nie zazna ognia piekielnego"*.

Szkaplerz nazywamy szatą lub znakiem Maryi, a noszenie go wyraża na zewnątrz, że żyjemy wartościami, które symbolizuje.

o. Benedykt Belgrau OCD

WIECZNY ODPOCZYNEK RACZ MU DAĆ PANIE!

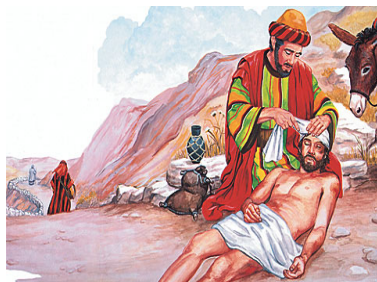


W 11-tą rocznicę śmierci naszego kochanego, niezapomnianego duszpasterza
Śp. KSIĘDZA JÓZEFA KARPA
prosimy Boga by wynagrodził mu wszelkie dobro jakie czynił wśród nas i darzył wiekuistym szczęściem!
**Niech odpoczywa w pokoju wiecznym.
Amen**

Pray for

| | | |
|------------------------|----------------------|----------------------|
| Sr. M. Amadeo,RSM | Emily Grabowski | Danuta Pilip |
| Les Andrews | Robert Hawkins | Małgorzata Piwko |
| Andrzejek & Michael | Todd Hill | Danuta Przymuchowska |
| Ashline | Thong Hoang | Benito Rameriz |
| Bob Ault | Stasia Horaczko | Henryk Ruchel |
| Avalon Asgari | Leonard Jakubas | Collette Rune |
| Anna Bagnowska | Bożena i Jan Jarczok | Tim Ryan |
| Pilar Bascope | Renee Jarecki | Małgorzata Skibicki |
| Barbara Berger | Ks. Czesław Kopeć | Maria Sowa |
| Ronald Brozchinsky | Maria Kosiński | Dennis Terwiske |
| Mario Brunasso | Jan Krakowiak | Cathy Thayer |
| Baby Charlotte Frances | Janina Leśniewska | Richard Trau |
| Edward Cacho | Mary Laning | Czesław Turek |
| Jean Carter | Marek Łopaciński | Charlene Web |
| Lila Ciecek | Danuta Łabuś | Carol Weinmann |
| Kazimiera Chilecka | Ronald Malkowicz | Mike Woiemberghe |
| Bernadine Dateno | Amber Matrauga | Bogusia Zientek |
| Edmund F. Dzwigalski | Ryszard Nowak | |

„KTO JEST MOIM BLIŹNIM ?” C.D.



Sugestywnie opowiedziana przez Jezusa historia „dobrego Samarytanina” była odpowiedzią na pytanie uczonego w Prawie: „Kto jest moim bliźnim?” Odpowiedź ta nie wydaje się być zwyczajną, lakoniczną. W odbiorze uczonego Żyda z pewnością stała się prowokacją. Jezus bowiem wytknął brak wrażliwości u ludzi publicznie szanowanych, a Samarytanina, człowieka nie lubianego postawił za wzór. Ta gorzka prawda, jaką odsłonił Jezus, była w jakiejś mierze reakcją na sposób, w jaki uczonego postawił pytanie.

Chciał bowiem Nauczyciela wystawić na próbę sądząc, że on sam wie lepiej. I oto otrzymał odpowiedź, jakiej się nie spodziewał. Z trudem musiał przełknąć gorzką pigułkę prawdy.

Ks. Zbigniew Zalecki



XXII DOROCZNE OGNISKO NA PLAŻY!

Sobota 30-go lipca 2016 r.
Huntington Beach



Jak nas znaleźć: *białe i czerwone baloniki!*
Prosimy o zaopatrzenie się we własny prowiant.
Dobre humory i gitary mile widziane!
Gwarantujemy przyjemnie spędzony dzień i wieczór!
Organizatorzy: **ZNP Grupa "Piast"**

Informacji udzielają:
Kasia (562) 261-4897
Marlena: (714) 717-7828,
Grzegorz: (714) 774-2775
ZAPRASZAMY!!!

MASS SCHEDULE

| | |
|-------------------|---|
| Sat 07/09 4:00 pm | +Jim Doud and +Robert Kowalski from JoAnn and family |
| Sun 07/10 9:00 am | +Leslie Carter from wife and family |
| 10:30 am | +William and +Kayle Munson od Kasi z rodziną |
| Sat 07/16 4:00 pm | +Herlinda Briones from Dolores and David Graham |
| Sun 07/19 9:00 am | Tim Ryan for healing from Bob and Elaine Starbuck |
| 10:30 am | Za zmarłych z rodzin: Niekrasz, Lichodzijewskich, Bogdanowicz, Gibkich, Dragun od Janki Gibki z rodziną |
| Sat 07/23 4:00 pm | Todd Hill - Healing and return to good health from Barnhop and Rodnej family |
| Sun 07/24 9:00 am | Bob and Elaine Starbuck 61st Wedding Anniversary |
| 10:30 am | +Cesar Diaz from friends |
| | O Boże błogosławieństwo i łaski dla Juli Globisz z okazji 10 urodzin od rodziców |
| | +Marta Globisz w 10-ą rocznicę śmierci od syna Janka z rodziną |
| Sat 07/30 4:00 pm | Fr. Henry Noga-In thanksgiving from Paul & Peggy Bonello |
| Sun 07/31 9:00 am | Anna Maria Wojdat from Irena Marick |
| 10:30 am | MSZA GRUPOWA |



DOZYNKI PLANNING MEETING

First Dozynki Planning meeting will be held on **Sunday, July 17, 2016 at 12:00 p.m.** in our small hall.

We invite anyone who has ideas and /or is willing to help with our Annual Harvest Festival Dozynki to be held on the weekend of September 17 and 18, 2016.

Thank you. Dziękuję.

SAINTS AND SPECIAL OBSERVANCES

| | |
|------------|--|
| Monday: | St. Benedict |
| Wednesday: | St. Henry |
| Thursday: | St. Kateri Tekakwitha |
| Friday: | St. Bonaventure |
| Saturday: | Our Lady of Mount Carmel; Blessed Virgin Mary |

HELP US TRUST IN YOUR GOODNESS



Others distrust My goodness and have no desire to experience that sweet intimacy in their own hearts, but go in search of Me, off in the distance, and do not find Me. This distrust of My goodness hurts Me very much. If My death has not convinced you of My love, what will? Often a soul wounds Me mortally, and then no one can comfort Me. They use My graces to offend Me (Diary, 580).

*Diary passages with bolded words are Jesus speaking
Diary of St. Maria Faustina Kowalska: Divine Mercy in My Soul

Director: Fr. Zbigniew Fraszczyk, SVD

Secretary: Alice Chilecki

Office Hours:

Saturday - 10:00 am - 6:00 pm

Sunday - 10:00 am - 1:00 pm

Baptisms, Marriages, Funerals by appointment.

Confession before each Mass

POLISH CENTER FINANCE COMMITTEE UPDATE

The following is the first 9 months review of the Polish Center Budget Comparison Report for period ending July 1, 2015 to March 31, 2016.

| 9 Months Review of our Fiscal Budget Ending March 31, 2016 | | |
|--|---------------|---------------|
| | Budget | Actual |
| Income | \$402,970 | \$442,598 |
| Expenses | \$362,784 | \$352,015 |
| | +\$40,186 | +\$90,583 |
| Net Increase of Funds of +\$90,583 versus a budget \$40,186 | | |

Our Sunday collections were budgeted for \$199,000 and we came in at \$201,381 or +\$2381 1% over budget. Our second collections were also +\$1,267 versus budget. Dozynki/2015/Social Activities at +\$110, 663 versus a budget of \$90, 000 due to a successful New Year's Eve event. Our PSA rebates (both Christ Forever and Proud to be Catholic) added up to +\$12,548. Our Gift store contributed another \$5000 to our income as well.

Our overall General Expenses were under budget by \$10,044 at \$352,015 versus a budget of \$362,784. Dozynki/Social Activities expenses were \$59,584 and budgeted for \$63, 000. Repairs and Maintenance were also under budget by \$2,565 due to no major repairs. Utilities Expense was down \$1,203 from a budget of \$26,000 and coming in at \$24,797.

Sincere thanks to everyone for your support of the Polish Center. Your stewardship in supporting the "Christ Forever Campaign and the 2016 Proud to be Catholic ~ Know · Love · Serve" Capital Campaigns is to be commended. We look forward to replacing our aging sign on Golden and Rose and also some fence repair around the property from our 2016 PSA rebate. We also welcome Ks. Zbigniew and look forward to working with him as we close out 2015/2016 and a successful 2016/2017 Budget.

If you have any questions, please feel free to speak to any of the Finance Committee members: Rick Kobzi-Chairman
Wayne Hacholski Greg Jablonowski
Tony Krawczak Peter Sniezynski

FOR INFORMATION ABOUT THIS BULLETIN:

Please call the Center office at 714-996-8161 for Mass Intentions, Pray For The Sick, etc.

Bulletin Co-Editors:

Alice Chilecki - (English) Alicechil@dslextreme.com

Lila Ciecek - (Polish) 714-544-2458 MCiecek@aol.com

Mass Schedule:

Saturday Vigil Mass:

4:00 pm - English

Sunday Masses:

7:00 am - Latin

9:00 am - English

10:30 am - Polish

First Friday Masses:

8:30 am - English

7:30 pm - Polish